



Departamento: **Lenguas Modernas**
Sección: **Inglés**
Orientación: **Ciencias Sociales**
Materia Obligatoria: **Inglés Técnico**
Nivel: **6º año**
Duración del curso: **anual**
Carga horaria: **3 hs cátedra semanales**
Docente a cargo: **Evangelina T. Durá y M. Laura Ucar**

I. FUNDAMENTACIÓN

Este programa se enmarca en la modalidad de trabajo vigente del proyecto académico del Liceo V. Mercante que tiene como propósito el desarrollo integral del estudiante como individuo de espíritu crítico, autónomo y con un rol activo en la sociedad que le toca vivir. En concordancia con la propuesta institucional, se hace hincapié en el "revalorizar la escuela como institución educativa, socializadora y transformadora, generadora de aprendizajes significativos, de espacios de encuentro y de cuidado (Miranda, J. 2022). Como docentes asumimos el desafío de ofrecer un clima ameno y óptimo de trabajo y de intercambio así también como un abanico de oportunidades en el aula desde donde se puedan acompañar las trayectorias colmadas de descubrimientos, de vinculación con mundo del conocimiento y a un sinfín de posibilidades para ser protagonistas.

Enseñar y aprender en la escuela, y más allá del aula - las intervenciones docentes involucran principios relacionados con cómo trabajar con otros en forma colaborativa, cómo expresar acuerdos y desacuerdos de manera respetuosa, proponer temáticas que motiven la curiosidad por seguir aprendiendo, escuchar y ser escuchados. Estamos en un proceso de resignificación de la labor docente, de revisión y ensayo de formas novedosas y relevantes de llevar adelante las tareas que nos convocan: la clase de inglés debe convertirse en el ámbito de participación donde, en el mejor clima posible, los/las estudiantes puedan encontrar un espacio para actuar con autonomía, con responsabilidad, tomando continuas decisiones para trabajar en su propio perfeccionamiento y actualización ya que son ellos/ellas quienes intervienen en la Sociedad del Aprendizaje con una identidad cosmopolita que muestre la mejor disposición para aprender de otras culturas.

La lengua inglesa ha adquirido un nuevo rol: el de lengua franca. Como resultado del actual estatus del idioma, la metodología y didáctica de su enseñanza han tenido que adaptarse también, trayendo consigo un cambio de enfoque. En un mundo globalizado y conectado, la enseñanza de las lenguas en la escuela se integra al conjunto de áreas que tienen objetivos comunes y fundamentales: brindar las herramientas para acceder a nuevos conocimientos y fuentes, lograr una mejor comprensión del mundo y mejor comunicación entre sus habitantes. El enfoque AICLE (Aprendizaje Integrado de Contenido y Lengua Extranjera) o CLIL (*Content and Language Integrated Learning*), innovador y a favor de la integración, se presenta como una elección pertinente y también coherente con una perspectiva pedagógica que favorece el uso de tareas (*Communicative Task-based Approach*): un enfoque que propicia el uso de la lengua para la resolución de problemas, el trabajo colaborativo y para abordar contenidos relevantes. La integración natural del lenguaje, los contenidos y tareas con objetivos reales hacen que la tarea de enseñar y aprender la lengua inglesa en la clase cobre relevancia, sea significativa y brinde oportunidades para conectarse con el mundo más allá del aula.

La presencia del inglés como lengua extranjera en este nivel tiene como propósito desarrollar el pensamiento crítico de los alumnos para que ellos puedan adoptar una visión amplia del mundo, mediante la reflexión de los códigos de la lengua inglesa y los trabajados en Prácticas del Lenguaje acerca de su propia lengua. Se trata, entonces, de contribuir a la formación de un/una egresado/a de escuela secundaria que conozca y respete el espíritu de otras culturas y la diversidad, sin poner en riesgo su propia identidad. Nuestra asignatura debe ser considerada como una herramienta más al servicio de la

integración de saberes llevando al estudiante a ser un sujeto que ponga a prueba sus potencialidades analíticas, críticas y creativas y su aplicación real en su presente y su futuro. Los contenidos de las diversas asignaturas de la orientación en ciencias sociales están enfocados a formar a estudiantes a fin de que contribuyan activamente al progreso de la sociedad al poseer una preparación educativa que les permita ser agentes de cambio en este mundo de crisis evolutivas permanentes. La docente actúa como facilitadora del aprendizaje, guiando al estudiante en la búsqueda del saber y otorgando prioridad a la calidad del proceso de enseñanza-aprendizaje, de manera que redunde en beneficios de su desempeño futuro. A través del inglés técnico, van a poder acceder e interactuar con distintos aspectos de la comunidad de diversos países y de la comunidad científica que, por razones prácticas, utiliza el inglés como medio de comunicación e interrelación.

II. OBJETIVOS

Generales

Que los/las estudiantes:

- logren la competencia necesaria para aproximarse estratégica y exitosamente a textos específicos del área disciplinar;
- desarrollen una actitud positiva hacia la lengua meta en virtud de las relaciones interlingües de complementariedad entre L1 y L2 definidas en términos de influencias translingüísticas;
- transiten aspectos del “aprender haciendo” en el dominio del aprendizaje por proyectos;
- desarrollen habilidades sociales a partir del trabajo en grupos colaborativos;
- alcancen niveles de autonomía suficientes para lograr la transferencia intercontextual de los conocimientos adquiridos.

Específicos

Que los/las estudiantes:

- desarrollen macro-estrategias de comprensión lectora en la lengua meta para abordar textos específicos;
- adquieran las técnicas y procedimientos básicos pertenecientes al ámbito de la traducción de textos específicos;
- logren un buen control metacognitivo sobre su comprensión y producción, viabilizando procesos de revisión, edición, reformulación, auto- y co-evaluación;
- gestionen, diseñen, expongan y socialicen sus proyectos.

III. CONTENIDOS

Los contenidos a abordar resultan de un recorte de los contenidos provenientes de las asignaturas obligatorias del CSO en la orientación Ciencias Sociales. La lógica de este recorte responde a la convicción de que este bloque debe funcionar orgánicamente para lo cual el trabajo realizado desde y con el idioma inglés debe atravesar algunas de las diversas áreas disciplinares que lo conforman. Dado que la asignatura no responde a un conocimiento de dominio en particular, es altamente viable orientarla estratégicamente hacia el tratamiento -en la lengua extranjera- de distintas temáticas correspondientes a la orientación y al interés general de los alumnos.

El hecho de estar en contacto con artículos informativos, científicos, ensayos argumentativos de otras asignaturas de la orientación propicia el desarrollo de estrategias de comprensión lectora, de análisis y reflexión crítica que resulta fundamental en un colegio de formación preuniversitaria. El trabajo en cooperación entre docentes y estudiantes promueve también la integración reconociendo y respetando la diversidad de individuos con habilidades metacognitivas, cognitivas, sociales y emocionales diversas. El siguiente esquema muestra las distintas asignaturas que pueden ser abordadas en la clase de inglés, asegurando y fomentando su interrelación.

A nuestro entender, los procesos y cambios socioculturales originados a partir de las interacciones intra e interétnicas desarrolladas en la asignatura **Antropología** son contenidos de especial relevancia para ser tratados desde nuestra materia. Es importante trabajar con textos motivadores que expongan naturalmente a los alumnos a un inglés auténtico sin que el punto de partida sea la gramática, sino que esta sea trabajada y analizada con los mismos a partir de temáticas tratadas en artículos, películas, documentales en inglés que además muestren la importante interrelación de esta lengua extranjera y la

interculturalidad. El conocimiento respecto a los cambios socioculturales es un aporte fundamental al conocimiento del fenómeno humano y su complejidad y la antropología social facilita el conocimiento sobre distintos pueblos y los aspectos económicos, sociales, artísticos, políticos y religiosos propios del ámbito de la cultura. Nos puede llevar al estudio de distintas comunidades que tengan como idioma nativo al inglés y visitar sus producciones literarias o artísticas en general y mostrar la importancia del manejo de otra lengua como expresión de estas culturas.

Desde la asignatura **Historia Económica y Social Contemporánea**, resulta muy relevante y particularmente motivador para los/las estudiantes el estudio de grupos sociales, las diferentes esferas dentro de una sociedad, los procesos por los que transitan las sociedades, las relaciones de poder, de clase, analizando las causas a partir de momentos históricos, aportando interpretaciones variadas basadas en textos en idioma inglés que lleven al debate e iluminen zonas del pasado y su efecto en el presente. Desde el área de la **comunicación social**, integrándola con la de **psicología social**, resulta sumamente interesante el análisis de propagandas y publicidades atendiendo a las intencionalidades y sus efectos en relación con las distintas temáticas de la orientación. La evolución histórica de la **economía** es también un tema que puede originar interesantes debates a partir de los conocimientos adquiridos por los alumnos y sus reflexiones críticas.

Desarrollo de contenidos temáticos y lingüísticos

Articulación con Sociología y Antropología

Proyecto Nº 1 Turismo

Tipos de turismo. Aeropuertos. El auge del turismo masivo vs. ecoturismo o turismo sustentable. Ventajas y desventajas del turismo. Consejos y puntos de vista. Respeto por las comunidades locales. El esplendor de las ofertas laborales y becas en el exterior. Migraciones humanas en la historia. Causas y consecuencias.

Dimensión Contextual: Películas o documentales ilustrativos del tema: *trailers*, entrevistas. *The Terminal*. Intercambios típicos al ingresar a otro país; interrogatorios y formularios. Documental: “el síndrome del eterno viajero”. Artículos: El aeropuerto de Heathrow. New York o La Gran Manzana. El Año Nuevo en Times Square; celebraciones en distintas partes del mundo. Aeropuertos sorprendentes. “Solo travelling” (Viajeros solitarios-una tendencia mundial). Leyendas de mi país: La piedra movediza de Tandil. El Valle de la Luna. Video: “Un viaje en crucero excepcional”.

Dimensión Textual: Revisión de tiempos presentes: Simple y Continuo; tiempos pasados: simple, continuo; el tiempo verbal Presente Perfecto. Adverbios de tiempo para los tiempos presentes y presente perfecto. El uso del gerundio y el infinitivo. Uso de verbos modales para aconsejar (“should”), sugerir (“can –could –may”); lo que necesitás o no (“need to / needn’t”) o advertir sobre los que se puede (“can”) y no se puede hacer (“can’t”). “Defining relative clauses” para definir términos. Comparar: “as...as”, “like”, etc.

Proyecto Grupal: Planificar, diseñar un viaje y presentarlo frente al curso.

Articulación con Historia y Sociología

Proyecto Nº2. Biografías

¿Qué es una biografía? Nelson Mandela y el Apartheid. Martin Luther King y su lucha pacífica contra la segregación y discriminación racial en Estados Unidos. Otras formas de discriminación y en diferentes partes del mundo: personas en situación de calle, refugiados. Historias de superación ante la adversidad. Personalidades destacadas en distintas esferas: artes, ciencia, etc. René Favaloro: la medicina antes y después del bypass coronario.

Dimensión Contextual: Artículos y videos ilustrativos de diferentes biografías: personalidades relevantes para la humanidad. *Trailers* de películas. Entrevistas a escritores. Críticas (“reviews”). Blog literario. Poemas. Extractos de obras literarias. Personalidades destacadas y las artes.

Dimensión Textual: Pasado simple VS. Presente Perfecto. Pasado Continuo. Pasado Perfecto. Adverbios de tiempo pasado. Indicadores de secuencia temporal. Preposiciones y frases preposicionales. La voz pasiva: usos adecuados y todas sus formas en presente y pasado. Adjetivos: sinónimos, antónimos; prefijos; adjetivos que suelen confundirse con “false friends” en castellano. Comparativos. Construcciones comparativas con “enough” y “too”. El uso de “So... (that) and such ... (that)”.

Proyecto individual: Escribir una biografía para ser compartida en un muro digital.

Articulación con Historia Sociología y Antropología

Proyecto Nº 3: La mujer en el trabajo.

El rol de la mujer a lo largo de la historia. Reivindicación de derechos. Análisis de la vida y obra de mujeres que cambiaron la historia. El rol de la mujer en la actualidad dentro de diversas sociedades y

culturas. Exponentes elegidos por el curso. El día Internacional de la mujer: cuándo, cómo surgió y cómo se celebra en el mundo. La igualdad de género en el ámbito laboral en el mundo y en Argentina.

Dimensión Contextual:

Artículos extraídos de sitios web: periódicos, revistas, blogs. Elaboración de un PowerPoint por parte de los alumnos a partir de sitios web sobre la temática. Charla TED. Entrevistas. Artículo sobre mujeres inventoras. Rosa Parks y otras mujeres destacadas. Cuadernillo y análisis sobre la evolución de la mujer en el medio laboral.

Dimensión Textual: Consolidación de tiempos presentes, pasados y futuros. Tiempos futuros para hacer predicciones. Los tiempos condicionales (Primer condicional, Segundo condicional y Tercer Condicional). Deseos ("wish"). Estilo indirecto ("reported speech").

Contenido ESl: Mujeres que han usado un seudónimo para ingresar a ámbitos antes dominados por el hombre. Mujeres pioneras - arte, literatura y ciencia. Campañas relevantes. Estereotipos y profesiones. Análisis de canciones.

IV. METODOLOGÍA DE TRABAJO

Nuestro punto de partida son las trayectorias educativas de los/las estudiantes y sus diferentes recorridos en relación con la lengua extranjera, sus experiencias previas, su conocimiento del mundo y sus particularidades - estos son elementos centrales a considerar en el andamiaje de las propuestas áulicas. En este marco, se buscará promover el desarrollo de pensamiento creativo (para generar ideas, relaciones, procesos) y el pensamiento crítico (para planear y evaluar el pensamiento propio), y estaremos, así, alentando su autonomía. Se proponen tareas que propicien el desarrollo de habilidades tanto de orden inferior (recordar, comprender, aplicar) como de orden superior (analizar, formular hipótesis, evaluar, crear), favoreciendo la reflexión de los/las estudiantes sobre sus propias estrategias de aprendizaje y metacognición. El foco de atención en el proceso de aprendizaje es la interacción que se lleva a cabo en la clase y la contribución activa a dicho proceso. En cuanto a las actividades, se seguirá el modelo de resolución de tareas (*Task-based Language Teaching*) que propone a la tarea como la unidad primaria. Una tarea presenta un desafío que los/las estudiantes deben resolver poniendo en juego sus recursos lingüísticos y no lingüísticos para llegar a un producto determinado: comprenden, producen e interactúan en la lengua meta mientras su atención está focalizada en expresar significados, es decir, con la intención de transmitir un mensaje en vez de manipular formas lingüísticas.

En cuanto a la forma de trabajo, al abordar los textos, la misma consta de tres momentos: la fase de prelectura o preparación sobre el tópico a tratar, la de lectura o exposición visual/auditiva y la fase de post-lectura o producción interactiva. Durante la resolución de las tareas, se busca propiciar la aplicación de estrategias metacognitivas, establecer el contexto situacional y apelar a los conocimientos previos de los/las estudiantes respecto al tópico, anticipar y constatar/desechar las hipótesis.

En cuanto a la comprensión lectora, se busca promover una mejor comprensión global, favoreciendo la interpretación de marcas textuales (análisis discursivo) para analizar cohesión, coherencia e inferencia. Se fomenta tanto la práctica de lectura rápida o global así como la lectura específica y detenida. Interpretar diversas formas de comunicación para su futura producción. En las tareas de producción escrita, se alentará la escritura en proceso con varias etapas de escritura y reescritura, así como de edición por parte de compañeros/as. Se favorece la producción oral y exposiciones para la expresión de ideas, opiniones, razonamientos, conclusiones. Se propone la preparación de breves presentaciones orales, individuales o en pares, sobre temas de relevancia para los/las estudiantes. Las mismas alientan la búsqueda de información, apropiación de noticias de interés (análisis de artículos periodísticos) para ser compartidos en clase - interacción genuina que asigna rol protagónico al estudiante. Preparación de PowerPoint recurriendo a sus conocimientos lingüísticos de la lengua extranjera en el nivel de interlengua en que estén. Trabajos grupales de resolución de problemas y realización de informes. Elaboración de proyectos grupales.

V. EVALUACIÓN

Se evaluará el aprendizaje no como posesión sino como acción – se aprende haciendo; para cotejar si los/las estudiantes son capaces de utilizar ese conocimiento en forma flexible en otras situaciones (proceso de transferencia). La evaluación será continua de manera formal e informal y orientada hacia el proceso y no al producto únicamente.

Se tendrán en cuenta la responsabilidad individual y grupal, el trabajo colaborativo y el compromiso para responder por sus propias tareas y las de su grupo. Esta forma de trabajar favorece el proceso de auto y coevaluación. Se favorecerá la evaluación continua ya sea en forma oral como escrita. Se le asignará importancia al encuentro o momento de retroalimentación.

VI. RECURSOS AUXILIARES

Los materiales didácticos provienen de:

- textos, literatura especializada proveniente de libros, revistas, jornales, artículos, etc. -soporte audiovisual
- soporte virtual (portales de Internet, sitios web)
- soporte en base a experiencias (visitas guiadas a instituciones o espacios culturales, etc.)

VI. BIBLIOGRAFÍA

Para la docente:

Clarke, Simon. (2008) *Macmillan English Grammar in Context Essential and Pre-Intermediate*, Macmillan Education.

Goldstein, Ben. (2015). *Eyes Open 4*. Cambridge University Press.

Murphy, Raymond. (2012). *English grammar in Use*. Cambridge University Press

Vince, M. (2008). *English grammar in context intermediate*. Macmillan Education.

Wilkin & Bohlke. (2016). *Time Zones 4 with Online Workbook 2nd Edition*, Cengage NatGeo.

Para el/la estudiante:

Cuadernillos y trabajos prácticos de diseño. Se recurrirá a la bibliografía pertinente a medida que se negocien los tópicos a tratar que se desprenden de las asignaturas que conforman el bloque. Parte del material bibliográfico provendrá de Internet previa certificación de su confiabilidad, autoría, fecha de actualización y precisión conceptual. Además, se utilizarán algunas lecturas de artículos extraídos de varias fuentes como libros de texto, artículos de revistas como *Speak Up* y material auténtico extraído de diarios ingleses y americanos además del valioso aporte de los documentos publicados por portales de renombre dado que cumplen con estos requisitos de confiabilidad.

Sitografía:

<https://www.telegraph.co.uk/>

<https://www.bbc.co.uk/programmes>

<https://www.bbc.co.uk/sounds>

<https://learnenglishteens.britishcouncil.org/>

<https://www.collinsdictionary.com/>

<https://www.unesco.org/en>

<https://www.un.org/en/>